

Camspot NVR Single

Instrukcja obsługi / User Manual /
Bedienungsanleitung /
Manuale d'uso / Manuel de
l'Utilisateur / Manual de usuario /
Handleiding / Посібник
користувача / Vartotojo vadovas /
Korisnički priručnik



PL

EN

DE

IT

FR

ES

NL

UK

LT

HR

OVERMAX
You • unlimited



EN: The product complies with requirements of EU directives.

Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The product must not be disposed of along with domestic waste as it may pose a threat to the environment and human health. The worn-out product must be handed over to the electrics and electronics recycling center.

DE: Das Produkt stimmt mit den Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE unterliegt das Produkt einer getrennten Sammlung. Das Produkt darf man nicht zusammen mit kommunalen Abfällen entsorgen, weil das die Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen bilden kann. Das verbrauchte Produkt soll man in einem entsprechenden Rücknahmepunkt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurückgeben.

PL: Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

IT: Prodotto conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea.

In conformità alla direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici perché può costituire una minaccia per l'ambiente e la salute umana. Si prega di restituire il vecchio prodotto al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

FR: Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Il convient de ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, car il peut constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine. Le produit usé devrait être remis au point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

ES: El producto cumple los requisitos de las directivas de la Unión Europea.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe eliminarse con los residuos municipales, ya que puede suponer una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. Por favor, entrega el producto que ya no vayas a utilizar a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

NL: Product in overeenstemming met de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie. In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

UK: Продукт відповідає вимогам директив Європейського Союзу. Відповідно до Директиви 2012/19/ЄС цей продукт підлягає вибірковому збору. Продукт не слід утилізувати разом із побутовими відходами, оскільки це може становити загрозу навколишньому середовищу та здоров'ю людей. Використаний продукт слід здати до пункту переробки електричних та електронних пристроїв.

LT: Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus. Pagal 2012/19 / ES Direktyvą šis produktas yra rūšiuojamas. Produkto negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia nugabenti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo punktą.

HR: Proizvod je sukladan propisima Direktive Europske Unije. Sukladno Direktivi 2012/19/UE ovaj proizvod spada u selektivno skupljanje. Proizvod se ne smije bacati skupa s drugim komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje. Potrošeni proizvod je potrebno odnijeti u centar za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

**Szczegółowe warunki gwarancji
dostępne są na stronie:**

**Detailed warranty conditions
are available on the website:**

**Detaillierte Garantiebedingungen
finden Sie auf der Website:**

**Le condizioni di garanzia dettagliate
sono disponibili sul sito web:**

**Les conditions de garantie détaillées
sont disponibles sur le site:**

**Las condiciones de garantía detalladas
están disponibles en el sitio web:**

**Gedetailleerde garantievoorwaarden
zijn beschikbaar op de website:**

**Детальні умови гарантії
можна знайти на веб-сайті:**

Išsamias garantijos sąlygas galite rasti:

Detaljni uvjeti jamstva mogu se naći na:

www.overmax.eu



1. Opis kamery (patrz rys. 1):

1. Diody IR
2. Obiektyw
3. Czujnik zmierzchu
4. Mikrofon
5. Reset
6. Zasilanie
7. Antena

2. Parowanie IPC

Opis funkcji: Służy do parowania urządzeń Camspot NVR 4.0 z Camspot NVR Single.

Kroki: W interfejsie parowania IPC, znajdź niesparowany kanał i naciśnij [Paruj IPC], interfejs wyświetli okno z informacją o parowaniu. Przytrzymaj przycisk reset kamery przez 5 sekund, by sparować IPC. Pojawi się informacja, że czynność została zakończona sukcesem. Naciśnij [OK], by dostać informacje o nowym IPC.

Uwaga: skoki temperatury mogą powodować kondensację wody w urządzeniu. Temperatura pracy urządzenia: od - 10°C do + 50°C

Ilustracje zamieszczone wyłącznie w celach informacyjnych.
Rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od przedstawionych na zdjęciach.

1. Description of camera (see fig. 1):

1. IR LEDs
2. Lens
3. Dusk sensor
4. Microphone
5. Reset
6. Power supply
7. Aerial

2. IPC pairing

Description of the function: Used to pair Camspot NVR 4.0 with Camspot NVR Single.

Steps: In IPC pairing interface find the channel which has not been paired and press [Pair IPC], the interface will display pairing information box. Hold the key for 5 seconds to pair IPC. You will see information that the action has been successful. Press [OK] to get information on new IPC.

Note: Temperature fluctuations can cause water to condense in the device. Device operating temperature: from - 10°C to + 50°C

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.

1. Beschreibung der Kamera (Abb. 1):

1. IR-Dioden
2. Objektiv
3. Dämmerungssensor
4. Mikrofon
5. Reset-Taste
6. Versorgung
7. Antenne

2. IPC-Anbindung

Beschreibung der Funktion: Wird verwendet, um IPC-Geräte zu koppeln und Kameras hinzuzufügen.

Schritte: Suchen Sie in der IPC-Kopplung der Schnittstelle den ungekoppelten Kanal und drücken Sie [IPC koppeln], die Schnittstelle zeigt ein Fenster mit Informationen zur Kopplung an. Halten Sie die Taste für 5 Sekunden gedrückt, um den IPC zu koppeln. Sie werden informiert, dass die Aktion erfolgreich abgeschlossen wurde. Drücken Sie [OK], um Informationen über den neuen IPC zu erhalten.

Hinweis: Temperaturschwankungen können dazu führen, dass Wasser im Gerät kondensiert.

Betriebstemperatur des Geräts: von - 10°C bis + 50°C

Die Abbildungen sind nur zu Informationszwecken dargestellt. Das wirkliche Aussehen der Produkte kann von den Abbildungen abweichen.

1. Descrizione della telecamera (vedi fig. 1):

1. LED IR
2. Lens
3. Sensore crepuscolare
4. Microfono
5. Ripristina
6. Energia
7. Antenna

2. Accoppiamento IPC

IT

Descrizione della funzione: Serve per accoppiare dispositivi Camspot NVR 4.0 con Camspot NVR Single.

Passi: All'interfaccia di accoppiamento IPC, trovare un canale non accoppiato e premere [Accoppia IPC], l'interfaccia visualizzerà la finestra con informazione relativa all'accoppiamento. Tenere premuto il pulsante di reset della video camera per 5 secondi, per accoppiare IPC. Apparirà l'informazione che l'operazione è stata terminata con successo. Premere [OK] per ricevere informazioni su un nuovo IPC.

Nota: le fluttuazioni di temperatura possono causare la condensa dell'acqua nel dispositivo.

Temperatura di funzionamento del dispositivo: da -10°C a +50°C

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire dalle immagini.

1. Description de la caméra (voir fig. 1):

1. LED IR
2. Lentille
3. Capteur crépuscule
4. Microphone
5. Réinitialiser
6. Pouvoir
7. Antenne

2. Couplage IPC

Description de la fonction: Sert au couplage des dispositifs Camspot NVR 4.0 avec Camspot NVR Single.

Étapes: Dans l'interface de couplage IPC, trouvez un canal non couplé et appuyez sur [Couplez IPC], l'interface affichera une fenêtre avec une information sur le couplage. Tenez le bouton de réinitialisation de la caméra enfoncé pendant 5 secondes pour coupler IPC. Une information que l'opération a été réussie s'affichera. Appuyez sur [OK], pour recevoir une information sur un nouveau IPC.

FR

Remarque : les fluctuations de température peuvent provoquer la condensation de l'eau dans l'appareil.

Température de fonctionnement de l'appareil : de - 10 °C à + 50 °C

Les photos sont à caractère informatif, l'apparence réelle des produits peut varier de celle présentée sur les photos.

1. Descripción de la cámara (ver fig. 1):

1. LED de infrarrojos
2. Lente
3. Sensor de anochecer
4. Micrófono
5. Reiniciar
6. Energía
7. Antena

2. Emparejamiento IPC

Descripción de funciones: Se usa para emparejar dispositivos Camspot NVR 4.0 con Camspot NVR Single.

Pasos: En la interfaz de emparejamiento de IPC, busque el canal no emparejado y presione [Emparejar IPC]. La interfaz mostrará una ventana con información sobre el emparejamiento. Mantenga presionado el botón de reinicio de la cámara durante 5 segundos para emparejar IPC. Aparecerá un mensaje que indica que la acción se ha completado con éxito. Presione [OK] para obtener información sobre el nuevo IPC.

Nota: Las fluctuaciones de temperatura pueden hacer que el agua se condense en el dispositivo.

Temperatura de funcionamiento del dispositivo: de -10°C a +50°C

Las fotos solo tienen carácter ilustrativo, el aspecto real de los productos puede diferir de los presentados en las fotos.

1. Camerabeschrijving (zie afb. 1):

1. IR-leds
2. Lens
3. Schemersensor
4. Microfoon
5. Reset
6. Kracht
7. Antenne

2. Koppelen IPC

Functie beschrijving: Bestemd voor Camspot NVR 4.0 met Camspot NVR Single te koppelen.

Stappen: In de IPC koppelinterface, zoek het niet gekoppelde kanaal en druk op [Koppelen IPC], de interface zal een venster tonen met koppelingsinformatie. Houd de resetknop van de camera gedurende 5 seconden ingedrukt om de IPC te koppelen. Er wordt een melding weergegeven dat de actie geslaagd is. Druk op [OK] om informatie te krijgen over de nieuwe IPC.

NL

Let op: Door temperatuurschommelingen kan er water in het apparaat condenseren.

Bedrijfstemperatuur apparaat: van - 10°C tot + 50°C

De foto's zijn slechts ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan afwijken van de foto's die worden getoond.

1. Опис камери (див. Рис. 1):

1. ІЧ-світлодіоди
2. Лінза
3. Датчик сутінків
4. Мікрофон
5. Скинуди
6. Потужність
7. Антена

2. Сполучення IPC

Опис функції: використовується для сполучення пристроїв Camspot NVR 4.0 з Camspot NVR Single.

Кроки: В інтерфейсі сполучення IPC знайдіть неспарений канал і натисніть [Pair IPC], інтерфейс відобразить вікно з інформацією про сполученні. Утримуйте кнопку reset камери протягом 5 секунд для сполучення IPC. З'явиться повідомлення про те, що дія виконана успішно і закінчена. Натисніть [OK], щоб отримати інформацію про новий IPC.

Примітка: Коливання температури можуть призвести до конденсації води в пристрої.

Робоча температура пристрою: від - 10°C до + 50°C

Фотографії служать лише для ілюстрації, фактичний зовнішній вигляд продукту може відрізнятися від представленого на фото.

1. Kameros aprašymas (žr. 1 pav.):

1. IR šviesos diodai
2. Objektivas
3. Prieblandos jutiklis
4. Mikrofonas
5. Atstatyti
6. Galia
7. Antena

2. IPC poravimas

Funkcijos aprašymas: Naudojamas susieti „Camspot NVR 4.0“ įrenginius su „Camspot NVR Single“.

Žingsniai: IPC poravimo sąsajoje raskite neporuo tą kanalą ir paspauskite [Suporuoti IPC], sąsajoje bus rodomas langas su susiejimo informacija. Laikykite nuspaudę fotoaparato atstatymo mygtuką 5 sekundes, kad susietumėte IPC. Pasirodys pranešimas, kad veiksmas sėkmingai užbaigtas. Norėdami gauti informacijos apie naują IPC, paspauskite [OK]

Pastaba: Dėl temperatūros svyravimų įrenginyje gali kondensuotis vanduo. Įrenginio darbo temperatūra: nuo - 10°C iki + 50°C

Nuotraukos yra tik iliustracinės, tikroji gaminių išvaizda gali skirtis nuo pavaizduotų nuotraukose.

1. Opis kamere (vidi sliku 1):

1. IR LED diode
2. Leće
3. Senzor sumraka
4. Mikrofon
5. Resetirati
6. Vlast
7. Antena

2. IPC uparivanje

Opis funkcije: koristi se za uparivanje IPC uređaja Camspot NVR 4.0 s Camspot NVR Single

Koraci: U sučelju za uparivanje nađi kanal, koji nije uparen i pritisni [Upari IPC], sučelje će prikazati ekran s informacijom o uparivanju. Pridrži gumb za reset kamere 5 sekundi, kako bi upario IPC. Pojavit će se informacija da je radnja uspješno završena. Pritisni [OK] za informacije o novom IPC-ju.

Napomena: Kolebanje temperature može dovesti do kondenzacije vode u uređaju. Radna temperatura uređaja: od - 10°C do + 50°C

Slike imaju ilustrativni karakter, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od prikazanog na slikama.

